EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

31.1.2006 PE 368.062v02-00

ÆNDRINGSFORSLAG 15-23

Udkast til betænkning **(PE 365.848v02-00)**
Bogusław Sonik
Kongeriget Belgiens initiativ med henblik på Rådets vedtagelse af en rammeafgørelse om anerkendelse og fuldbyrdelse i Den Europæiske Union af forbud, der er en følge af dom for seksuelle lovovertrædelser begået mod børn

Kongeriget Belgiens initiativ (14207/2004 – C6-0244/2004 – 2004/0818(CNS))

Kongeriget Belgiens initiativ	Ændringsforslag
	Ændringsforslag af Bogusław Sonik
	Ændringsforslag 15 Betragtning 5
(5) Bekæmpelse af seksuel udnyttelse af børn og børnepornografi bør være en høj prioritet for EU, navnlig forebyggelse af risikoen for recidiv på dette felt. Rammeafgørelse 2004/68/RIA af 22. december 2003 om bekæmpelse af seksuel udnyttelse af børn og børnepornografi fastlægger på dette bestemte område, i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, en fælles mindstestrategi for EU i forhold til disse lovovertrædelser, navnlig med hensyn til de former for sanktioner og forbud, der skal fastsættes i national lovgivning. Princippet om gensidig anerkendelse bør finde anvendelse på det i nævnte rammeafgørelse udtrykkeligt foreskrevne forbud mod	(5) Bekæmpelse af seksuel udnyttelse af børn og børnepornografi bør være en høj prioritet for EU, navnlig forebyggelse af risikoen for recidiv på dette felt. Rammeafgørelse 2004/68/RIA af 22. december 2003 om bekæmpelse af seksuel udnyttelse af børn og børnepornografi fastlægger på dette bestemte område, i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, en fælles mindstestrategi for EU i forhold til disse lovovertrædelser, navnlig med hensyn til de former for sanktioner og forbud, der skal fastsættes i national lovgivning. Princippet om gensidig anerkendelse bør ***blandt andet*** finde anvendelse på det i nævnte rammeafgørelse udtrykkeligt foreskrevne

midlertidigt eller permanent at udøve aktiviteter, der indebærer tilsyn med børn, når et sådant forbud er en følge af en straffedom for en af de lovovertrædelser, der vedrører seksuel udnyttelse af børn og børnepornografi.	forbud mod midlertidigt eller permanent at udøve aktiviteter, der indebærer tilsyn med børn, når et sådant forbud er en følge af en straffedom for en af de lovovertrædelser, der vedrører seksuel udnyttelse af børn og børnepornografi.

Or. en

Begrundelse

Det er ikke tilrådeligt at begrænse den gensidige anerkendelse til udelukkende at omfatte forbud mod udøvelse af aktiviteter, der indebærer tilsyn med børn. Denne begrænsning findes ikke i Rådets rammeafgørelse af 22. december 2003, der blot fastlægger en fælles mindstestrategi for EU i forhold til bestemte former for lovovertrædelser og samtidig muliggør afgørelser vedrørende andre foranstaltninger end de i artikel 5, stk. 3, i denne afgørelse anførte (jf. ligeledes artikel 5, stk. 4, i rammeafgørelsen af 5. december 2003). Princippet om gensidig anerkendelse og håndhævelse af forbud bør ligeledes omfatte forbud mod udøvelse af enhver form for aktiviteter i offentlige eller private institutioner, der fører tilsyn med børn. Se ligeledes definitionen af "forbud" i artikel 2, litra c).

Ændringsforslag af Bogusław Sonik

Ændringsforslag 16
Artikel 2, litra c

c) "forbud": et forbud mod midlertidigt eller permanent at udøve aktiviteter, der indebærer tilsyn med børn, som omhandlet i artikel 5, stk. 3, i Rådets rammeafgørelse 2004/68/RIA af 22. december 2003 om bekæmpelse af seksuel udnyttelse af børn og børnepornografi, når et sådant forbud er en følge af en dom for en lovovertrædelse omhandlet i artikel 1, stk. 1	c) "forbud": et forbud mod midlertidigt eller permanent at udøve aktiviteter, der indebærer tilsyn med børn, som omhandlet i artikel 5, stk. 3, i Rådets rammeafgørelse 2004/68/RIA af 22. december 2003 om bekæmpelse af seksuel udnyttelse af børn og børnepornografi, ***og mod at udøve andre aktiviteter end tilsyn med børn i en offentlig eller privat institution, der fører tilsyn eller beskæftiger sig med børn,*** når et sådant forbud er en følge af en dom for en lovovertrædelse omhandlet i artikel 1, stk. 1

Or. en

Begrundelse

Det er yderst vigtigt også at overføre forbud mod erhvervsarbejde, andre aktiviteter eller forretningsvirksomhed i institutioner, der fører tilsyn eller beskæftiger sig med børn, for at undgå situationer, hvor f.eks. en person, der er blevet dømt for pædofili i et land, kan have regelmæssig kontakt - uden at der er tale om tilsyn - med børn som en del af sin

erhvervsbeskæftigelse, i en sådan institution i et andet land.

Ændringsforslag af Bogusław Sonik

Ændringsforslag 17
Artikel 2, litra d

d) "central myndighed": den myndighed, der er udpeget i henhold til ***artikel 2*** i Rådets afgørelse af [...] om udveksling af oplysninger fra strafferegistre	d) "central myndighed": den myndighed, der er udpeget i henhold til ***artikel 1*** i Rådets afgørelse af [...] om udveksling af oplysninger fra strafferegistre

Or. en

Ændringsforslag af Bogusław Sonik

Ændringsforslag 18
Artikel 3

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger, for at ethvert forbud optages i strafferegistret.	Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger, for at ethvert forbud***, herunder forbud pålagt af andre medlemsstater,*** optages i strafferegistret.

Or. en

Begrundelse

Forpligtelsen til også at optage forbud i strafferegistret, der er pålagt af andre medlemsstater, bør være udtrykkeligt fastsat i rammeafgørelsen.

Ændringsforslag af Bogusław Sonik

Ændringsforslag 19
Artikel 3, stk. -1 (nyt)

	-1. Når det er muligt i henhold til gældende internationale instrumenter vedrørende gensidig retshjælp i straffesager, optages forbud pålagt af tredjelande i strafferegistret.

Or. en

Begrundelse

I betragtning af alvoren af den lovovertrædelse, der ligger til grund for forbuddet, bør Den Europæiske Union give sine borgere et højere tryghedsniveau ved at forpligte medlemsstaterne til også at optage forbud pålagt af lande, som ikke er medlemsstater, i deres strafferegistre, når det er muligt i henhold til gældende internationale instrumenter som den europæiske konvention om gensidig retshjælp i straffesager af 1959.[1]

Ændringsforslag af Bogusław Sonik

Ændringsforslag 20
Artikel 4, stk. 1

1. Når domsstatens centrale myndighed i medfør af de internationale regler for gensidig retshjælp i straffesager fremsender oplysninger fra strafferegistret til en anden medlemsstat, anfører den forbuddet i registerudskriften.	1. Når domsstatens centrale myndighed i medfør af de internationale regler for gensidig retshjælp i straffesager ***og i overensstemmelse med Rådets afgørelse […] vedrørende udveksling af oplysninger fra strafferegistre og andre oplysninger*** fremsender oplysninger fra strafferegistret til en anden medlemsstat, anfører den forbuddet i registerudskriften.

Or. en

Begrundelse

Rådets afgørelse om udveksling af oplysninger fra strafferegistre, som blev vedtaget for nylig, supplerer bestemmelserne i konventionen af 1959 med angivelse af tidsfrister vedrørende overførsel af oplysninger om forbud efter anmodning fra fuldbyrdelsesstaten.

Ændringsforslag af Bogusław Sonik

Ændringsforslag 21
Artikel 5

Når en medlemsstats strafferegister som led i anvendelsen af denne rammeafgørelse i overensstemmelse med national lovgivning modtager en anmodning om oplysninger om en statsborger fra en anden medlemsstat, retter den systematisk en anmodning til den centrale myndighed i den medlemsstat, hvis	Når en medlemsstats strafferegister som led i anvendelsen af denne rammeafgørelse i overensstemmelse med national lovgivning modtager en anmodning om oplysninger om en statsborger fra en anden medlemsstat, ***også når der ikke er tale om retsforfølgning af den pågældende,*** retter den systematisk

[1] Det kan blive vanskeligt at få dette ændringsforslag vedtaget, da det ikke er omfattet af retsgrundlaget for selve afgørelsen (som bygger på EU-traktatens artikel 31, stk. 1, litra a) og c)).

nationalitet den pågældende har.	en anmodning til den centrale myndighed i den medlemsstat, hvis nationalitet den pågældende har.

Or. en

Begrundelse

Under henvisning til, at det er anerkendt praksis at anvende den europæiske konvention for gensidig retshjælp i straffesager (særlig i betragtning af forbeholdene i artikel 13 i konventionen), bør det udtrykkeligt fastslås i denne rammeafgørelse, at der også kan rettes anmodning til strafferegistret, selv om den pågældende ikke retsforfølges ved nogen domstol. Dette forslag bør dog ikke overskride rammerne for denne afgørelse. For eksempel kan det finde anvendelse, når der kræves oplysninger fra strafferegistret for at få tilladelse til at udøve visse aktiviteter, der indebærer tilsyn med børn.

Ændringsforslag af Bogusław Sonik

Ændringsforslag 22
Artikel 5, stk. 1 a (nyt)

	1a. Når en medlemsstats strafferegister som led i anvendelsen af denne rammeafgørelse i overensstemmelse med national lovgivning modtager en anmodning om oplysninger om en person, som er statsborger i mere end en medlemsstat, retter den systematisk denne anmodning til den centrale myndighed i hver af de medlemsstater, i hvilke den pågældende er statsborger.

Or. en

Begrundelse

Der bør indføres specifikke bestemmelser for personer, som er statsborgere i mere end en medlemsstat. Dette forslag er særlig vigtigt på grund af det manglende kendskab til udvekslingen af oplysninger mellem de stater, i hvilke den pågældende er statsborger, eftersom artikel 22 i den europæiske konvention af 1959 fritager stater fra at underrette andre stater om domfældelse af en person på deres område, hvis den dømte er statsborger i det land, hvor han blev domfældt. Den nyligt vedtagne rådsafgørelse om udveksling af oplysninger fra strafferegistre har ikke forbedret denne situation.

Ændringsforslag af Bogusław Sonik

Ændringsforslag 23
Artikel 8, stk. 1

1. For at fuldbyrde et forbud kræver fuldbyrdelsesstatens kompetente myndighed ikke andre formaliteter end den formular ***B***, der er omhandlet i ***artikel 4, stk. 2***, i Rådets afgørelse af [...] om udveksling af oplysninger fra strafferegistre.	1. For at fuldbyrde et forbud kræver fuldbyrdelsesstatens kompetente myndighed ikke andre formaliteter end den formular, der er omhandlet i ***artikel 3, stk. 2***, i Rådets afgørelse af [...] om udveksling af oplysninger fra strafferegistre.

Or. en